

## MINISTÈRE DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION

Le ministère des Affaires civiles et de l'immigration (MACI) sert deux ministres : le ministre des Affaires civiles et de l'Immigration et la ministre déléguée à la Condition féminine. Le ministère optimise les bienfaits de l'immigration pour les nouveaux arrivants et l'Ontario en offrant des services propices à une bonne intégration économique et sociale des nouveaux arrivants, notamment la sélection des nouveaux arrivants, leur établissement et la formation linguistique. Il favorise l'inclusion sociale et l'engagement civique et communautaire par son travail avec le secteur bénévole et sans but lucratif et ses programmes de reconnaissance.

La Direction générale de la condition féminine de l'Ontario fait la promotion de l'égalité des femmes en s'attachant à mettre fin à la violence à l'égard des femmes et à renforcer la sécurité économique des femmes. Le ministère a également la responsabilité du Bureau du commissaire à l'équité. La Division des services régionaux et ministériels du ministère soutient également, par une approche regroupée, le MACI, la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario, le ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport, le Secrétariat des Jeux panaméricains et parapanaméricains ainsi que le Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario.

### SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2013-2014	Prévisions 2012-2013	Différence entre 2013-2014 et 2012-2013	Chiffres réels 2011-2012
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>				
601 Programme d'administration du ministère	18 095 700	18 354 000	(258 300)	20 088 159
602 Programme des Affaires civiles et de l'immigration	118 251 200	129 822 500	(11 571 300)	133 215 605
603 Programme de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario	18 356 200	18 232 200	124 000	17 766 122
605 Programme des services régionaux	6 710 700	6 710 700	-	6 464 685
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>161 413 800</b>	<b>173 119 400</b>	<b>(11 705 600)</b>	<b>177 534 571</b>
Crédits législatifs	80 187	80 187	-	65 968
Total du ministère - Charges de fonctionnement	161 493 987	173 199 587	(11 705 600)	177 600 539
Redressement de consolidation - écoles	(57 500 000)	(55 761 500)	(1 738 500)	(62 989 344)
Redressement de consolidation - collèges	-	(3 675 200)	3 675 200	(6 409 919)
<b>Total, y compris redressement de consolidation et autres redressements</b>	<b>103 993 987</b>	<b>113 762 887</b>	<b>(9 768 900)</b>	<b>108 201 276</b>

## SOMMAIRE - PROGRAMME DU MINISTÈRE

(\$)

CRÉDIT PROGRAMME	Prévisions 2013-2014	Prévisions 2012-2013	Différence entre 2013-2014 et 2012-2013	Chiffres réels 2011-2012
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>				
601 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
605 Programme des services régionaux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Crédits législatifs	2 000	2 000	-	-
Total du ministère - Charges d'immobilisations	4 000	4 000	-	-
<b>BIENS IMMOBILISÉS</b>				
601 Programme d'administration du ministère	1 000	1 000	-	-
605 Programme des services régionaux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - BIENS IMMOBILISÉS</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
Total du ministère - Biens immobilisés	2 000	2 000	-	-
<b>Total du ministère - Fonctionnement et immobilisations, y compris redressement de consolidation et autres redressements (actif non compris)</b>	<b>103 997 987</b>	<b>113 766 887</b>	<b>(9 768 900)</b>	<b>108 201 276</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601

Le programme d'administration du ministère s'attache à réaliser les objectifs du ministère et du gouvernement en offrant des conseils stratégiques et des services de soutien essentiels (communications, ressources humaines, services en français, solutions technologiques et opérationnelles, services juridiques et planification et affectation des ressources, etc.). Le programme offre des services généraux à deux ministères (Affaires civiles et Immigration, Tourisme, Culture et Sport).

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2013-2014	Prévisions 2012-2013	Différence entre 2013-2014 et 2012-2013	Chiffres réels 2011-2012
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Administration du ministère	18 095 700	18 354 000	(258 300)	20 088 159
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>18 095 700</b>	<b>18 354 000</b>	<b>(258 300)</b>	<b>20 088 159</b>
L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841	47 841	-	49 301
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346	32 346	-	16 667
Total - Crédits législatifs		80 187	80 187	-	65 968
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>18 175 887</b>	<b>18 434 187</b>	<b>(258 300)</b>	<b>20 154 127</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>BIENS IMMOBILISÉS</b>					
2	Administration du ministère	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - BIENS IMMOBILISÉS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Biens immobilisés</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
601-1	Administration du ministère		
	Traitements et salaires		7 771 700
	Avantages sociaux		1 075 600
	Transports et communications		973 900
	Services		7 675 900
	Fournitures et matériel		599 600
	<b>Total partiel</b>		<b>18 096 700</b>
	Moins : Recouvrements		1 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>18 095 700</b>
<i>Sous-postes :</i>			
<i>Bureau principal</i>			
	Traitements et salaires	1 553 300	
	Avantages sociaux	210 300	
	Transports et communications	96 500	
	Services	98 600	
	Fournitures et matériel	41 400	2 000 100
<i>Services financiers et administratifs</i>			
	Traitements et salaires	2 414 300	
	Avantages sociaux	395 900	
	Transports et communications	75 000	
	Services	3 931 900	
	Fournitures et matériel	135 300	
	<b>Total partiel</b>	<b>6 952 400</b>	
	Moins : Recouvrements d'autres ministères	1 000	6 951 400
<i>Ressources humaines</i>			
	Traitements et salaires	1 168 000	
	Avantages sociaux	94 000	
	Transports et communications	25 000	
	Services	78 200	
	Fournitures et matériel	16 500	1 381 700

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

## CRÉDIT -

## POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES

N°

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT***Services de communication*

Traitements et salaires	2 091 800	
Avantages sociaux	303 500	
Transports et communications	82 000	
Services	299 700	
Fournitures et matériel	44 000	2 821 000

*Analyse et planification*

Traitements et salaires	544 300	
Avantages sociaux	71 900	
Transports et communications	5 000	
Services	16 400	
Fournitures et matériel	4 800	642 400

*Services juridiques*

Transports et communications	18 000	
Services	2 967 700	
Fournitures et matériel	50 000	3 035 700

*Systèmes informatiques*

Transports et communications	672 400	
Services	283 400	
Fournitures et matériel	307 600	1 263 400

**Total à voter - Charges de fonctionnement****18 095 700****Crédits législatifs**

L	Traitement versé au ministre en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	47 841
L	Traitement versé aux adjoints parlementaires en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i>	32 346

**Total (Charges de fonctionnement) - Programme d'administration du ministère****18 175 887**

## PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE - CRÉDIT 601, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES, suite

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES	
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		
601-3	Administration du ministère	
	Autres opérations	1 000
	<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>	<b>1 000</b>
<b>Crédits législatifs</b>		
	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
	<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>2 000</b>
<b>BIENS IMMOBILISÉS</b>		
601-2	Administration du ministère	
	Parc automobile et flotte de bateaux - coûts relatifs aux immobilisations	1 000
	<b>Total à voter - Biens immobilisés</b>	<b>1 000</b>
	<b>Total (Biens immobilisés) - Programme d'administration du ministère</b>	<b>1 000</b>

**PROGRAMME DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION - CRÉDIT 602**

La Division des affaires civiles et de l'immigration est responsable de l'immigration, du secteur bénévole et sans but lucratif et des prix et distinctions. La Division œuvre pour que les immigrants puissent participer pleinement à la vie socio-économique de la province, pour que les bénévoles et leurs organismes puissent contribuer pleinement au tissu socio-économique des collectivités de l'Ontario et pour que soient reconnus les particuliers qui ont fait des contributions extraordinaires dans leurs communautés.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

<b>POSTE N°</b>	<b>POSTE</b>	<b>Prévisions 2013-2014</b>	<b>Prévisions 2012-2013</b>	<b>Différence entre 2013-2014 et 2012-2013</b>	<b>Chiffres réels 2011-2012</b>
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Affaires civiles et immigration	118 251 200	129 822 500	(11 571 300)	133 215 605
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>118 251 200</b>	<b>129 822 500</b>	<b>(11 571 300)</b>	<b>133 215 605</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>118 251 200</b>	<b>129 822 500</b>	<b>(11 571 300)</b>	<b>133 215 605</b>

## PROGRAMME DES AFFAIRES CIVIQUES ET DE L'IMMIGRATION - CRÉDIT 602, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

CRÉDIT - POSTE N°	CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES		
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>			
602-1	Affaires civiles et immigration		
	Traitements et salaires		8 173 300
	Avantages sociaux		1 114 300
	Transports et communications		480 300
	Services		5 147 900
	Fournitures et matériel		238 000
	Paiements de transfert		
	Cours de langues	66 912 000	
	Formation en milieu de travail	24 050 100	
	Subventions pour l'établissement et l'intégration	7 085 300	
	Initiatives de bénévolat	5 050 000	
	Subventions versées pour le compte d'autres ministères	1 000	103 098 400
	<b>Total partiel</b>		<b>118 252 200</b>
	Moins : Recouvrements		1 000
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>118 251 200</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des Affaires civiles et de l'immigration</b>		<b>118 251 200</b>



**PROGRAMME DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CONDITION FÉMININE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 603**

La Direction générale de la condition féminine de l'Ontario travaille à promouvoir l'égalité des femmes, à faire avancer la sécurité économique des femmes et à prévenir la violence à l'égard des femmes.

**SOMMAIRE - CRÉDIT**

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2013-2014	Prévisions 2012-2013	Différence entre 2013-2014 et 2012-2013	Chiffres réels 2011-2012
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Direction générale de la condition féminine de l'Ontario	18 356 200	18 232 200	124 000	17 766 122
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>18 356 200</b>	<b>18 232 200</b>	<b>124 000</b>	<b>17 766 122</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>18 356 200</b>	<b>18 232 200</b>	<b>124 000</b>	<b>17 766 122</b>

## PROGRAMME DE LA DIRECTION GÉNÉRALE DE LA CONDITION FÉMININE DE L'ONTARIO - CRÉDIT 603, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

603-1	Direction générale de la condition féminine de l'Ontario		
	Traitements et salaires		2 271 600
	Avantages sociaux		308 400
	Transports et communications		91 200
	Services		434 700
	Fournitures et matériel		33 200
	Paiements de transfert		
	Initiatives de prévention de la violence	8 211 000	
	Initiatives de promotion de l'autonomie financière	7 006 100	15 217 100
	<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>18 356 200</b>
	<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario</b>		<b>18 356 200</b>

---

## PROGRAMME DES SERVICES RÉGIONAUX - CRÉDIT 605

Les Services régionaux dispensent à l'échelon local et régional des programmes et services aux clients afin de soutenir le ministère des Affaires civiles et de l'Immigration et le ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport.

## SOMMAIRE - CRÉDIT

(\$)

POSTE N°	POSTE	Prévisions 2013-2014	Prévisions 2012-2013	Différence entre 2013-2014 et 2012-2013	Chiffres réels 2011-2012
<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>					
1	Services régionaux	6 710 700	6 710 700	-	6 464 685
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>		<b>6 710 700</b>	<b>6 710 700</b>	<b>-</b>	<b>6 464 685</b>
<b>Total - Charges de fonctionnement</b>		<b>6 710 700</b>	<b>6 710 700</b>	<b>-</b>	<b>6 464 685</b>
<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>					
3	Services régionaux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000	1 000	-	-
Total - Crédits législatifs		1 000	1 000	-	-
<b>Total - Charges d'immobilisations</b>		<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>BIENS IMMOBILISÉS</b>					
2	Services régionaux	1 000	1 000	-	-
<b>TOTAL À VOTER - BIENS IMMOBILISÉS</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>Total - Biens immobilisés</b>		<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## PROGRAMME DES SERVICES RÉGIONAUX - CRÉDIT 605, suite

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

(\$)

---

**CRÉDIT -**  
**POSTE CATÉGORIE DE DÉPENSES PAR POSTE ET SOUS-POSTES**  
**N°**


---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

605-1	Services régionaux	
	Traitements et salaires	5 081 700
	Avantages sociaux	691 100
	Transports et communications	419 000
	Services	255 600
	Fournitures et matériel	263 300
<b>Total à voter - Charges de fonctionnement</b>		<b>6 710 700</b>
<b>Total (Charges de fonctionnement) - Programme des services régionaux</b>		<b>6 710 700</b>

**CHARGES D'IMMOBILISATIONS**

605-3	Services régionaux	
	Autres opérations	1 000
<b>Total à voter - Charges d'immobilisations</b>		<b>1 000</b>

**Crédits législatifs**

	Autres opérations	
L	Amortissement - <i>Loi sur l'administration financière</i>	1 000
<b>Total (Charges d'immobilisations) - Programme des services régionaux</b>		<b>2 000</b>

**BIENS IMMOBILISÉS**

605-2	Services régionaux	
	Parc automobile et flotte de bateaux - coûts relatifs aux immobilisations	1 000
<b>Total à voter - Biens immobilisés</b>		<b>1 000</b>
<b>Total (Biens immobilisés) - Programme des services régionaux</b>		<b>1 000</b>

---

**RAPPROCHEMENT AVEC LES DONNÉES PUBLIÉES ANTÉRIEUREMENT**


---

<b>CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>Prévisions 2012-2013 \$</b>	<b>Chiffres réels 2011-2012 \$</b>
Total - Charges de fonctionnement (données publiées antérieurement*)	222 416 487	202 700 258
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(49 216 900)	(25 099 719)
<b>Total - Charges de fonctionnement (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>173 199 587</b>	<b>177 600 539</b>

\*La rubrique Total - Charges de fonctionnement comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges de fonctionnement.

<b>CHARGES D'IMMOBILISATIONS</b>	<b>Prévisions 2012-2013 \$</b>	<b>Chiffres réels 2011-2012 \$</b>
Total - Charges d'immobilisations (données publiées antérieurement*)	271 631 800	36 446 987
Réorganisation gouvernementale		
Transfert de fonctions à d'autres ministères	(271 627 800)	(36 446 987)
<b>Total - Charges d'immobilisations (données ayant subi un retraitement)</b>	<b>4 000</b>	<b>-</b>

\*La rubrique Total - Charges d'immobilisations comprend les crédits législatifs, les mandats spéciaux et le total à voter - charges d'immobilisations.